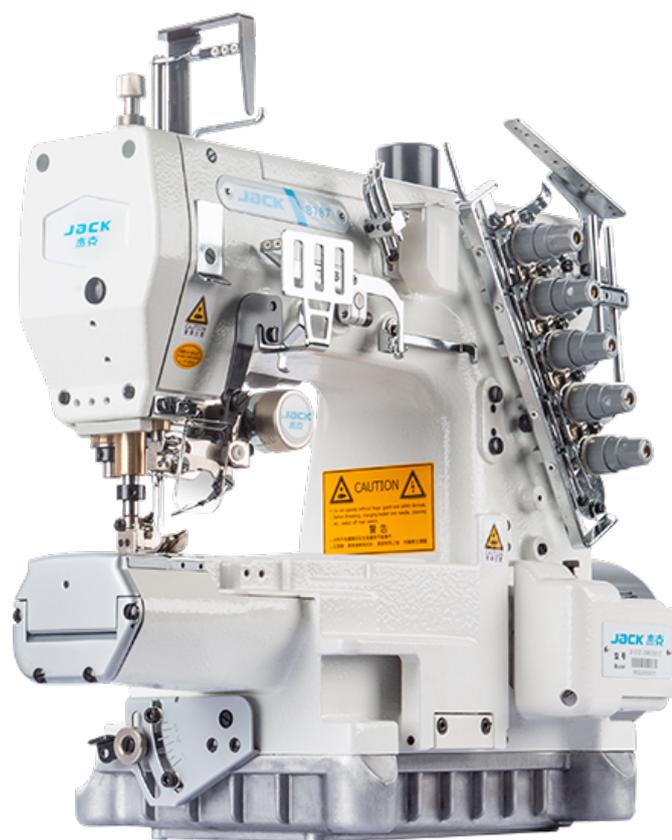


JACK



JACK 8787 MANUALE ITALIANO

Avvisi di sicurezza da rispettare

1. Segni e definizioni degli avvisi di sicurezza

Questo manuale utente e i marchi di sicurezza apposti sui prodotti servono per utilizzare correttamente questo prodotto in modo da evitare lesioni personali. I segni e le definizioni dei marchi sono mostrati di seguito:

 Danger	Pericolo: il funzionamento errato dovuto a negligenza causerà gravi lesioni personali o addirittura la morte.
 Caution	Attenzione: l'operazione errata dovuta a negligenza causerà lesioni personali e danni al meccanismo
	Questo tipo di segni significa "Fare attenzione" e la figura all'interno del triangolo spiega il motivo dell'avviso. (Es. La figura a sinistra sta per "Fai attenzione alla tua mano!")
	Questo segnale sta per "Vietato".
	Questo tipo di segnale sta per "Deve". La figura nel cerchio spiega quello che deve essere fatto. (Es. La figura a sinistra è "Terra")

2. Segni di attenzione

 Danger (pericolo)	
	Per aprire il control box, spegnere prima l'alimentazione e togliere la spina dalla presa, quindi attendere almeno 5 minuti prima di aprire il control box. Toccare la parte con alta tensione causerà lesioni personali.
 Caution (Avvertenza)	
Ambiente di utilizzo	
	Non usare questa macchina per cucire vicino a fonti di forti disturbi elettronici come (saldatrice ad alta frequenza). La fonte di forti disturbi elettronici influenzerà il normale funzionamento della macchina per cucire.
	La fluttuazione della tensione deve essere entro $\pm 10\%$ della tensione nominale. Una forte fluttuazione di tensione influenzerà le normali operazioni della macchina per cucire e in quella circostanza sarà necessario l'uso di uno stabilizzatore
	Temperatura di lavoro: $0^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$. Il funzionamento della macchina per cucire sarà influenzato da ambienti con temperature oltre l'intervallo sopra indicato.
	Umidità relativa: $35\% \sim 85\%$ (assicurarsi che non vi sia condensa all'interno della macchina) o il funzionamento della macchina per cucire sarà compromesso.
	La fornitura di aria compressa dovrebbe essere superiore al consumo della macchina per cucire. L'alimentazione insufficiente causerà il funzionamento anomalo della macchina. (solo per il modello dotato di sensore di fine spolina)
	In caso di tuoni, fulmini o temporali, spegnere l'alimentazione e staccare la spina dalla presa poiché tali eventi influirebbero su funzionamento della macchina per cucire
Installazione	
	Rivolgersi sempre a tecnici qualificati per installare la macchina per cucire.
	Non collegare la macchina all'alimentazione finché l'installazione non è terminata. In caso contrario, il funzionamento della macchina per cucire può causare lesioni personali quando l'interruttore di avvio viene premuto per errore.
	Quando si inclina o si colloca la testa della macchina per cucire, usare entrambe le mani in questa operazione. E non premere mai con forza la macchina per cucire. Se questa perde l'equilibrio, cadrà sul pavimento provocando lesioni personali o danni meccanici.
	La messa a terra è obbligatoria. Se il cavo di messa a terra non fosse correttamente fissato, potrebbe causare scosse elettriche e malfunzionamenti della macchina
	Tutti i cavi devono essere posizionati ad una distanza di almeno 25 mm dalle parti in movimento. Non piegare eccessivamente o fissare il cavo con chiodi o morsetti, questo potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
	Fissare il carter di sicurezza alla testa

Cucitura	
	Questa macchina per cucire può essere utilizzata solo da personale qualificato.
	Questa macchina per cucire non ha altri usi se non il cucito.
	Quando si utilizza la macchina per cucire, ricordarsi di indossare gli occhiali. In caso contrario, la rottura dell'ago causerà lesioni personali.
	Nelle seguenti circostanze, interrompere immediatamente l'alimentazione in modo da evitare lesioni personali causate dall'errato funzionamento dell'interruttore di avvio: 1. Infilatura; 2. Sostituzione degli aghi; 3. La macchina per cucire rimane inutilizzata o fuori controllo
	Durante il lavoro, non toccare o appoggiare nulla sulle parti in movimento, poiché entrambi questi comportamenti potrebbero causare lesioni personali o danni alla macchina per cucire
	Durante il lavoro, se si verifica un malfunzionamento o si riscontrano rumori o odori anomali provenire dalla macchina per cucire, l'utilizzatore deve interrompere immediatamente l'alimentazione e quindi contattare tecnici qualificati o il fornitore di quella macchina per risolvere il problema.
	Per qualsiasi problema, contattare i tecnici qualificati o il fornitore di quella macchina.
Manutenzione e ispezione	
	Solamente tecnici qualificati possono eseguire la riparazione, la manutenzione e l'ispezione di questa macchina per cucire.
	Per la riparazione, la manutenzione e l'ispezione dei componenti elettrici, contattare tempestivamente i professionisti del produttore del sistema di controllo.
	Nelle seguenti circostanze, interrompere l'alimentazione e staccare la spina in modo da evitare lesioni personali causate dall'errato funzionamento dell'interruttore di avviamento: 1. Riparazione, regolazione e ispezione; 2. Sostituzione di pezzi di maggior usura, come ago, coltello e così via.
	Prima di controllare, regolare e riparare qualsiasi apparecchiatura azionata ad aria (solo per il modello dotato di sensore di fine spolina), l'utilizzatore deve interrompere la l'entrata di aria ed attendere che l'indicatore di pressione scenda a "0".
	Se si deve regolare la macchina quando la macchina è accesa, non è possibili attenersi correttamente alle norme di sicurezza.
	Se la macchina per cucire si danneggia a causa di modifiche non autorizzate, garanzia cadrà automaticamente.

3. Per un utilizzo sicuro.

● **Installazione**

- **Control Box**
 - ◆ Installate il control box come da istruzioni.
- **Dispositivi**
 - ◆ Se sono necessari altri accessori, spegnere l'alimentazione e staccare la spina di alimentazione.
- **Cavo di alimentazione**
 - ◆ Non premere il cavo di alimentazione con forza o attorcigliare eccessivamente il cavo di alimentazione.
 - ◆ I cavi di alimentazione devono essere collocati ad una distanza di almeno 25 mm da parti in movimento.
 - ◆ Prima di alimentare il control box, l'utilizzatore deve controllare attentamente la tensione di alimentazione e la posizione dell'ingresso di alimentazione sul control box. Se viene utilizzato un trasformatore di corrente, l'utilizzatore deve controllarlo anche prima di alimentare la macchina. Durante quel periodo, l'interruttore di alimentazione della macchina per cucire deve essere impostato su "Off".
- **Messa a terra**
 - ◆ Per evitare il disturbo acustico e gli shock causati da scariche elettriche, l'utilizzatore deve effettuare la messa a terra.
- **Dispositivi**
 - ◆ Fosse necessario effettuare collegamenti elettrici, assicurarsi di rispettare le posizioni.
- **Smontaggio**
 - ◆ Quando si rimuove il control box, l'utilizzatore deve spegnere la corrente e staccare la spina di alimentazione.
 - ◆ Quando si stacca la spina, l'utilizzatore deve tenerla e rimuoverla, invece di tirare solo il cavo di alimentazione.
 - ◆ Nel control box vi è pericolo di alta tensione. Prima di aprire il box, spegnere la corrente e togliere la spina dalla presa, quindi attendere almeno 5 minuti prima di aprire il box.

● **Manutenzione, ispezione e riparazione**

- Solo tecnici qualificati possono eseguire la riparazione e la manutenzione di questa macchina.
- Quando si sostituiscono gli aghi e le navette, l'utilizzatore deve spegnere la corrente.
- Utilizzare solamente ricambi dei produttori autorizzati

● **Varie**

- Non toccare parti della macchina in movimento, in particolare l'ago e la cinghia, quando la macchina è in funzione. L'utente deve anche tenere i capelli lontani da quelle parti in movimento, per non incorrere in situazioni molto pericolose.
- Non far cadere il dispositivo per terra, né inserire oggetti nella fessura del box.
- Non far girare la macchina quando manca qualche carter.
- Se questo dispositivo di controllo è danneggiato o non può funzionare normalmente, chiedere ai tecnici di regolarlo o ripararlo. Non azionare la macchina se il problema non è stato risolto
- Non cambiare o modificare il box senza una preliminare autorizzazione.

● **Smaltimento RAEE**

- Smaltirlo come normale rifiuto industriale.

● **Avvertimento e pericolo**

- Operazioni errate possono risultare in seri pericoli. Fare riferimento a quanto segue:

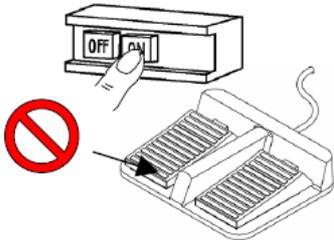
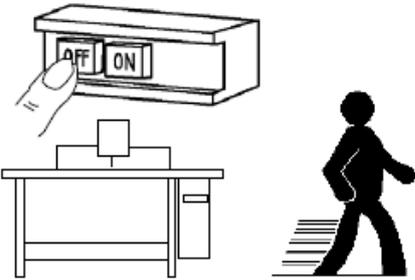
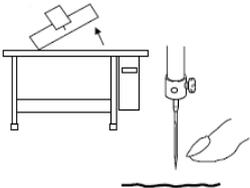
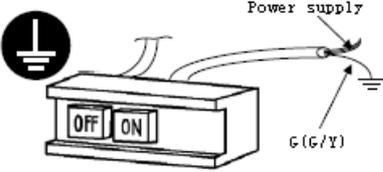
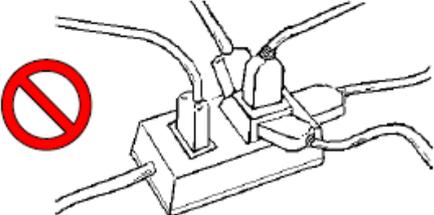
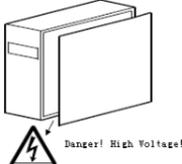
 Avvertenza	Operazioni sbagliate possono causare lesioni o morte	 Attenzione	Operazioni sbagliate possono causare lesioni o danni gravi
---	--	---	--

- Il significato delle figure è mostrato di seguito:

	Azionare la macchina secondo le istruzioni		Attenzione: Alta tensione
	Attenzione: Alta temperatura		Messa a terra obbligatoria
	Non fare mai		

4. Prevenzioni di utilizzo

Avvertenza

<p>1、 Quando si preme [ON], togliere il piede dal pedale.</p> 	<p>2、 Spegnere la macchina quando non si usa.</p> 
<p>3、 Spegnere la macchina se si deve inclinare la testa, sostituire l'ago o infilare l'ago</p> 	<p>4、 Effettuare la messa a terra con un cavo adatto</p> 
<p>5、 Non usare una presa multipla domestica per collegare diverse apparecchiature insieme</p> 	<p>6、 Per aprire il control box, spegnere prima la macchina e togliere la spina dalla presa, quindi attendere almeno 5 minuti prima di aprire il control box</p> 
<p>7、 Dopo aver sostituito il motore, impostare l'angolo di installazione del motore principale in base a questo documento.</p>	
<p>8、 Stare lontani da campi magnetici ed evitare interferenze</p>	<p>9、 Usando una presa esterna per collegare gli accessori, il cavo di collegamento deve essere il più corto possibile. Un cavo lungo potrebbe causare un funzionamento errato. Il cavo di collegamento sarà isolato</p>
<p>10、 Se il fusibile è bruciato, risolvere il problema prima di sostituirlo con uno nuovo avente la stessa capacità</p>	



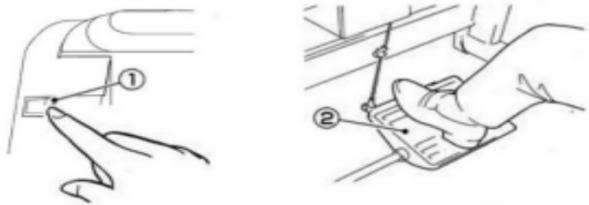
OSSERVA QUESTE PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Anche se abbiamo fatto il possibile per produrre una macchina da cucire, con i suoi dispositivi, sicura, gli operatori dovrebbero seguire delle regole basiche di sicurezza:

- Per prevenire incidenti, non rimuovere dispositivi di sicurezza o componenti mentre la macchina è accesa.
- Non lasciare oggetti sul piano macchina mente è in azione
- Spegni sempre la corrente, staccando la spina e poi assicurarsi che la macchina non vada premendo il pedale prima di fare qualsiasi manutenzione, per controlli, riparazioni o pulizie.

Attenzione

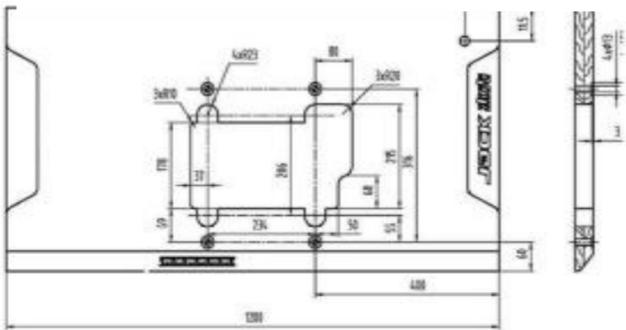
Un motore a frizione continuerà ad andare un po' per inerzia dopo aver premuto Off.1) Se la pedana 2) viene premuta inavvertitamente, sarà pericoloso all'accensione improvvisa della macchina. Ripremere il pedale 2) fino a che la macchina si fermerà con il fermo del motore



- Spegni l'elettricità prima di lasciare la macchina
- Nel caso di salto della corrente, assicurarsi di premere off
- Assicurarsi che la macchina sia ben fissata al suolo

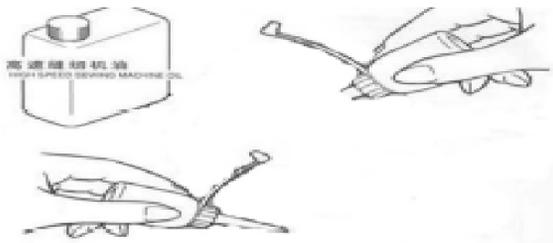
Schema della tavola

Tagliare seguendo questo disegno



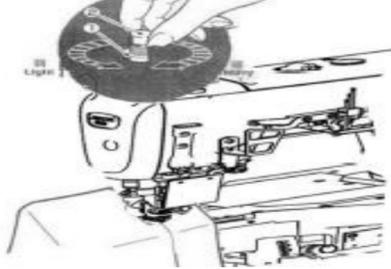
Lubrificazione manuale

Versa 2 o 3 gocce di olio manualmente la prima volta che usi la macchina.



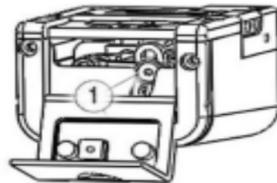
Aggiustare la pressione del piedino

Allenta il dado di regolazione1) girando la vite 2) per aggiustare la pressione del piedino, dev'essere il più leggera possibile, al minimo per ottenere la formazione del punto desiderata.



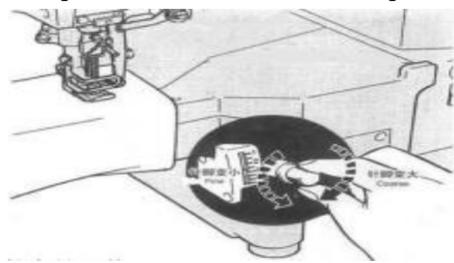
Aggiustare il trasporto differenziale

Allenta il dado di regolazione1) e muovi la leva 2) in su o in giù per ottenere il giusto raggio di movimento 1)



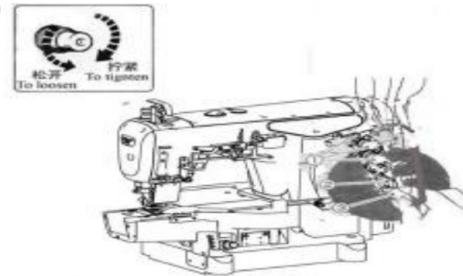
Aggiustare la lunghezza del punto

Mentre premi il bottone gira il volantino per trovare la posizione. Imposta la misura desiderata per allineare il punto. NOTA: la lunghezza del punto si aggiusta solo dopo aver cambiato il trasporto differenziale.



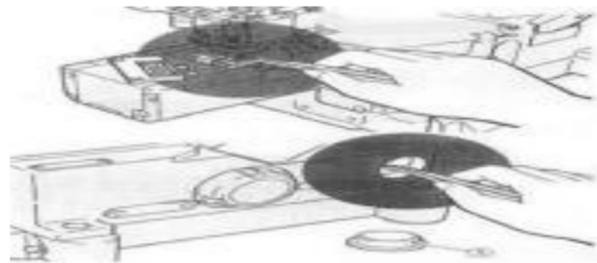
Tensione del filo

Aggiusta la tensione del filo con il tensionatore del filo1), il tensionatore inferiore2) e la manopola del filo crochet.3)



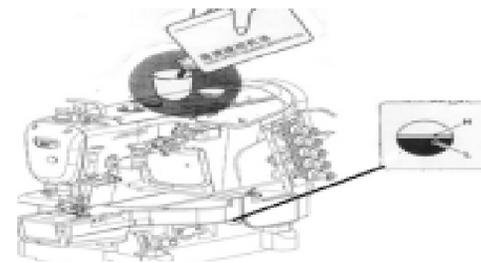
Pulire la macchina

Si consiglia di pulire soprattutto gli organi di cucitura.



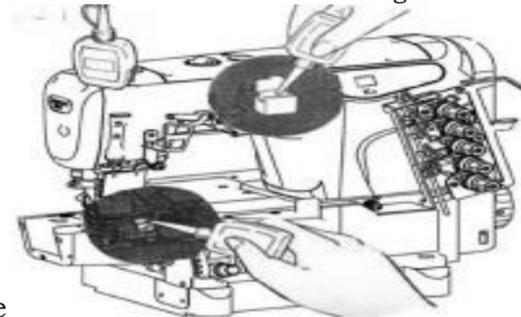
Lubrificazione

L'olio versato deve raggiungere il livello tra H e L. Aggiungerlo come va sotto la L. NOTA: usa l'olio Jack.



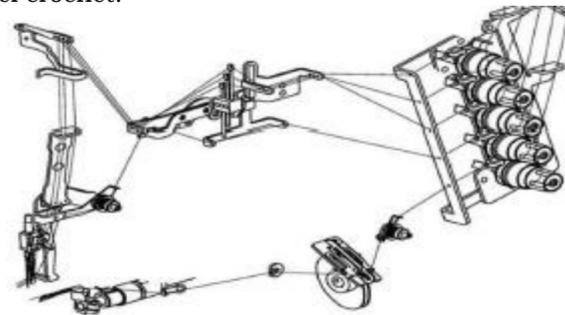
Lubrificare i dispositivi con olio siliconato

È importante per prevenire rotture dell'ago e danni ai tessuti. NOTA: usa l'olio siliconato consigliato.



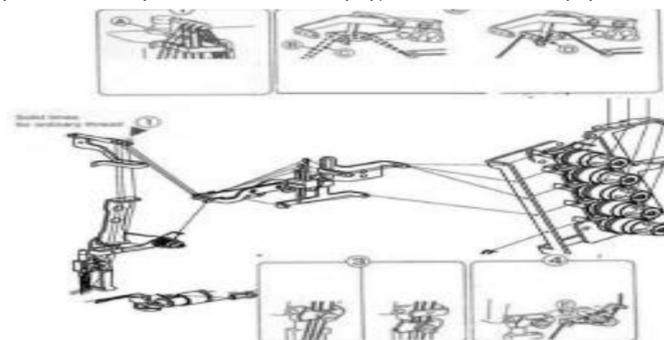
Infilare

- 1)Apri lo sportello e le tre coperture
- 2)Rialza il supporto
- 3)annoda il filo preimpostati e il filo da usare sulla macchina
- 4)Premi in basso il supporto prima di infilare. Gira il crochet all'indietro.
- 5) **infilare l'ago** taglia il nodo prima di far passare il filo dalla cruna dell'ago
- 6)**Infilare il crochet**, taglia il nodo prima che il filo passi nel foro del crochet.



Schema per infilare

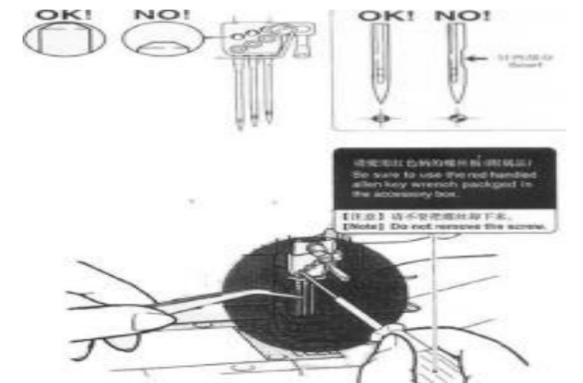
- 1)Vedere (A) per dare elasticità al filo
- 2)Se il filo di copertura superiore è troppo allentato, Vedere(B), se è ancora così, vedere (C). Se troppo tirato vedere(D)
- 3)Per un filo più elastico vedi (E), meno elastico (F)



Riposizionare l'ago

1.Controlla gli aghi per vedere che lo scalfio sia girato sul retro della macchina.

2.Infila l'ago alla giusta profondità e fissalo

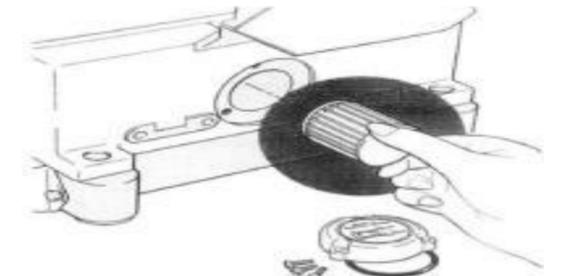


Pulire il cerchio dell'olio



Pulire e riposizionare il filtro olio

-Controlla e riposiziona il filtro olio ogni 6 mesi



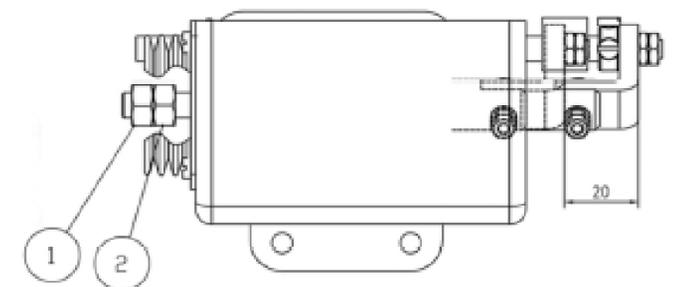
Rimettere l'olio

Reinserire l'olio un mese dopo il primo uso e poi ogni 6 mesi.



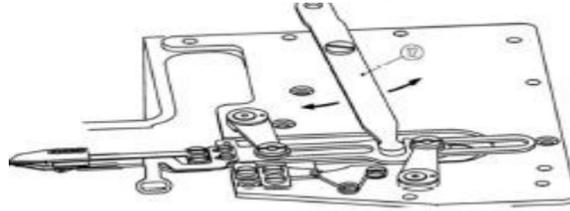
Aggiustare il percorso elettromagnetico

La lunghezza del movimento elettromagnetico è 20 mm. Per cambiare la lunghezza vedere 1 e 2.



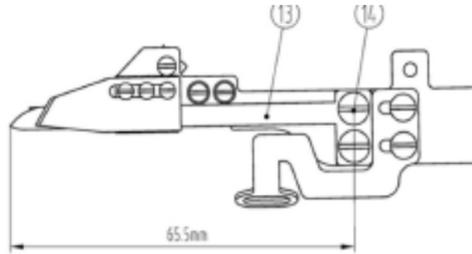
Regolare coltellino inferiore

Quando il coltellino inferiore è regolato, gli aghi devono essere in posizione rialzata, poi allentare le viti e muovere la leva 12 a mano per regolare.



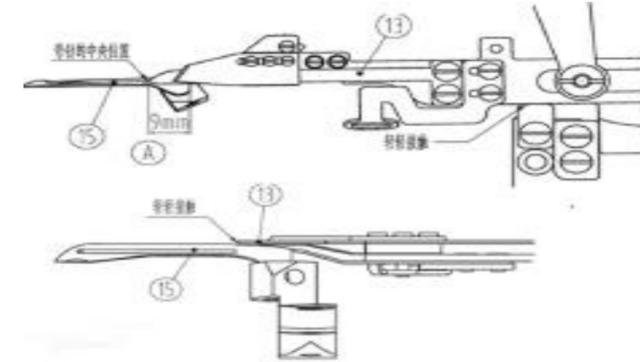
Regolare Coltello rifilatore

La posizione standard del coltello rifilatore è al numero 13, la posizione può variare fino a 65,5 numero 14, allentare le viti di fissaggio per regolare.



Regolare posizione coltello rifilatore (prima e dopo/su giù)

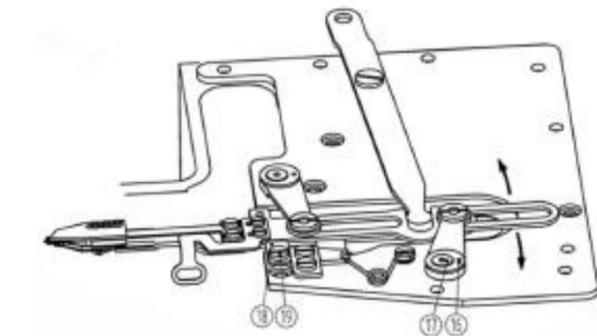
Dalla posizione di partenza 13, ci sono 9 mm di distanza dalla fine del coltello allo scalfo dell'ago (15).



Installare la posizione del coltello

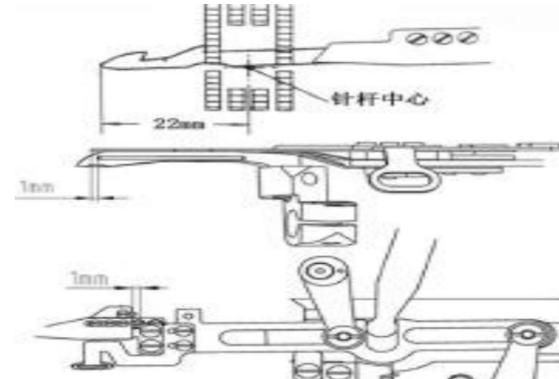
Alla posizione 2 (ci sono 9 mm di distanza dalla fine del coltello allo scalfo dell'ago) regolare la vite 17 del coltello fino a 16, poi girare la bussola e mettere il coltello nella posizione corretta. La bussola dovrebbe essere posizionata circa verso est.

Segna: Quando vuoi regolare la base del coltello ruota la bussola 16 e cambia l'angolazione, devi prima allentare la vite 19 sul coltello 18, quando hai finito restringi le viti.



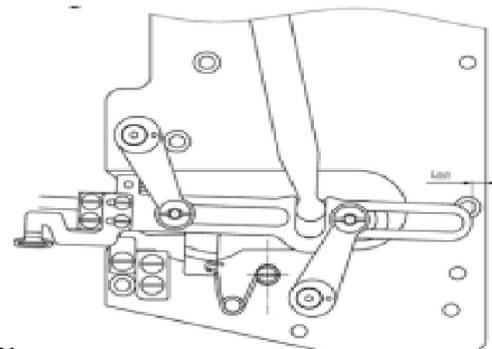
Coltellino posizionato il più a sinistra possibile

Quando il coltellino è nella sua posizione più a sinistra, la distanza tra la lama nel punto A e il centro della barra d'ago è di 22mm. Per controllare questa distanza, si può verificare che la distanza tra il foro del crochet e la lama del coltello sia di circa 1 mm.



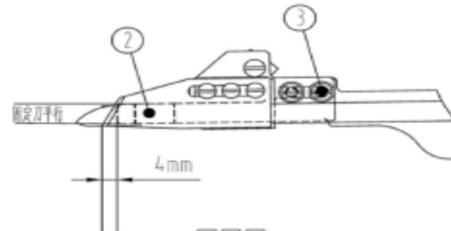
Dopo questi aggiustamenti, dai 2 punti, per assicurarsi che l'ago:

1. Quando il coltellino rifilatore 13 è il più a sinistra possibile, la distanza tra la vite e la lama sia circa di 1 mm.
2. Quando il coltellino rifilatore è il più a destra possibile, la distanza C tra la parte destra del manico e l'angolo della copertura interna sia di 4 mm.



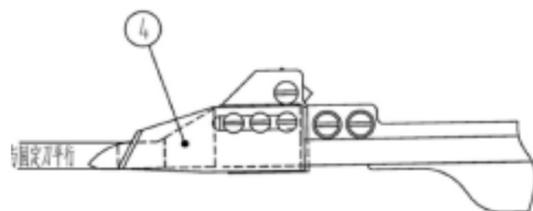
Regolazione del coltellino

L'installazione della placca 2 dev'essere a 4 mm di distanza dalla lama del coltellino e il retro della placca dev'essere in parallelo con il coltellino, usando le viti 3 per regolare.



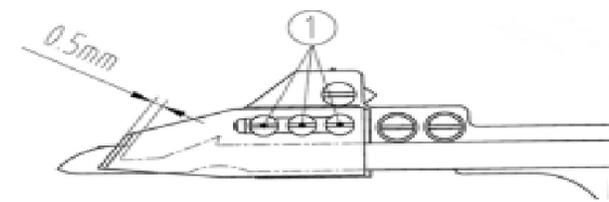
Regolazione dei morsetti

I morsetti devono essere posizionati paralleli alla lama del coltello. L'installazione di essi 4 permette al filo di rimanere fermo durante il taglio.



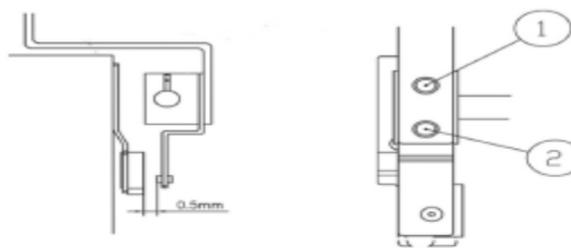
Regolare la posizione della lama fissa

Quando la lama fissa è abbinata al coltellino, la distanza tra il punto più a destra della lama mobile e il punto più a sinistra della lama fissa è circa 0,5mm. Allenta la vite di fissaggio prima di regolare, allenta così anche la lama mobile.



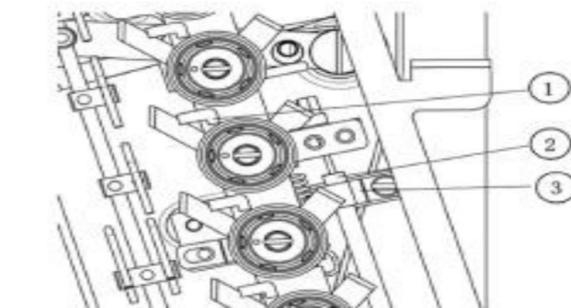
Regolare la posizione di sicurezza

Allenta le viti 1 e 2 e regola lo spazio tra il dispositivo di montaggio e l'elettrovalvola a circa 0,5mm.



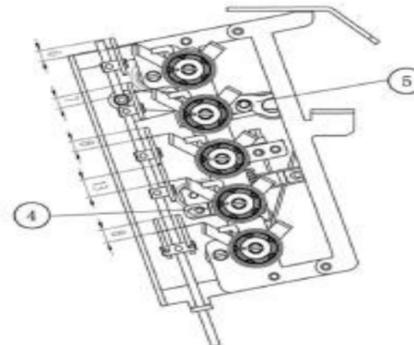
Regolare la tensione del filo allentando l'alzapiedino

Allenta di poco la fibbia della corda 3, aggiusta in su e in giù la posizione del filo 2 per assicurare una distanza tra la linea 1 e la clip da 0,5-1mm



Aggiusta la tensione del filo allentando il pinzafilo

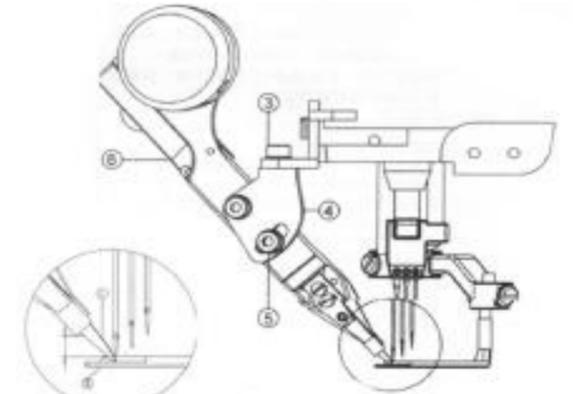
Per prima cosa allenta di poco la fibbia della corda 4, aggiusta in su e giù la posizione per assicurare che la linea 5 sia posta orizzontalmente. Successivamente, la tensione di ciascuna corda dipende dalla posizione della guida filo e del crochet. Per i fili di cotone, regolare la posizione dei crochet come mostrato in figura. Se il filo è lanoso, regola da sotto per rendere il filo più corto.



Regolazione del pinzafilo con filo decorativo

1. Quando l'ago è il più in alto possibile (stazione ago), aggiusta la barra del coltello mobile, più lunga possibile, ma assicurati che non tocchi l'ago sinistro e l'ago del trasporto
2. Con una distanza dal piedino a circa 2mm-3mm, assicurarsi che il coltello mobile possa rimuovere piano il filo dal crochet.

3. Regola l'angolazione del coltello, allentando la vite 5 (figura 2) come nello step 2, posizionare il coltello mobile tra l'ago sinistro e l'ago del trasporto. Poi, stringi la vite 3,5. Controlla la performance o continua la regolazione seguendo le istruzioni



Regolare la spatola

1. L'altezza della spatola. Quando il punto B si muove sotto il livello orizzontale, il punto B e l'ago sono esattamente tangenti in verticale.
2. Posizione fronte-retro di B. Quando B passa attraverso il piedino, la distanza tra esso e l'angolo frontale del piedino è di 1 mm.
3. Posizione destra/sinistra di B. Quando B si muove alla sinistra del punto fissato, la distanza tra il punto del crochet e l'ago sinistro è 3,5 mm.



Model Number	Needle Type	Needle Size	Needle Type Reference Table	Model Number	Needle Size
MA-01GB	MA	10	MA-01GB	MA	10
MA-02GB	MA	11	MA-02GB	MA	11
	MA	12	MA-03GB	MA	12
	MA	13	MA-04GB	MA	13
	MA	14	MA-05GB	MA	14
	MA	15	MA-06GB	MA	15
	MA	16	MA-07GB	MA	16
	MA	17	MA-08GB	MA	17
	MA	18	MA-09GB	MA	18
	MA	19	MA-10GB	MA	19
	MA	20	MA-11GB	MA	20
	MA	21	MA-12GB	MA	21
	MA	22	MA-13GB	MA	22
	MA	23	MA-14GB	MA	23
	MA	24	MA-15GB	MA	24
	MA	25	MA-16GB	MA	25
	MA	26	MA-17GB	MA	26
	MA	27	MA-18GB	MA	27
	MA	28	MA-19GB	MA	28
	MA	29	MA-20GB	MA	29
	MA	30	MA-21GB	MA	30
	MA	31	MA-22GB	MA	31
	MA	32	MA-23GB	MA	32
	MA	33	MA-24GB	MA	33
	MA	34	MA-25GB	MA	34
	MA	35	MA-26GB	MA	35
	MA	36	MA-27GB	MA	36
	MA	37	MA-28GB	MA	37
	MA	38	MA-29GB	MA	38
	MA	39	MA-30GB	MA	39
	MA	40	MA-31GB	MA	40
	MA	41	MA-32GB	MA	41
	MA	42	MA-33GB	MA	42
	MA	43	MA-34GB	MA	43
	MA	44	MA-35GB	MA	44
	MA	45	MA-36GB	MA	45
	MA	46	MA-37GB	MA	46
	MA	47	MA-38GB	MA	47
	MA	48	MA-39GB	MA	48
	MA	49	MA-40GB	MA	49
	MA	50	MA-41GB	MA	50
	MA	51	MA-42GB	MA	51
	MA	52	MA-43GB	MA	52
	MA	53	MA-44GB	MA	53
	MA	54	MA-45GB	MA	54
	MA	55	MA-46GB	MA	55
	MA	56	MA-47GB	MA	56
	MA	57	MA-48GB	MA	57
	MA	58	MA-49GB	MA	58
	MA	59	MA-50GB	MA	59
	MA	60	MA-51GB	MA	60
	MA	61	MA-52GB	MA	61
	MA	62	MA-53GB	MA	62
	MA	63	MA-54GB	MA	63
	MA	64	MA-55GB	MA	64
	MA	65	MA-56GB	MA	65
	MA	66	MA-57GB	MA	66
	MA	67	MA-58GB	MA	67
	MA	68	MA-59GB	MA	68
	MA	69	MA-60GB	MA	69
	MA	70	MA-61GB	MA	70
	MA	71	MA-62GB	MA	71
	MA	72	MA-63GB	MA	72
	MA	73	MA-64GB	MA	73
	MA	74	MA-65GB	MA	74
	MA	75	MA-66GB	MA	75
	MA	76	MA-67GB	MA	76
	MA	77	MA-68GB	MA	77
	MA	78	MA-69GB	MA	78
	MA	79	MA-70GB	MA	79
	MA	80	MA-71GB	MA	80
	MA	81	MA-72GB	MA	81
	MA	82	MA-73GB	MA	82
	MA	83	MA-74GB	MA	83
	MA	84	MA-75GB	MA	84
	MA	85	MA-76GB	MA	85
	MA	86	MA-77GB	MA	86
	MA	87	MA-78GB	MA	87
	MA	88	MA-79GB	MA	88
	MA	89	MA-80GB	MA	89
	MA	90	MA-81GB	MA	90
	MA	91	MA-82GB	MA	91
	MA	92	MA-83GB	MA	92
	MA	93	MA-84GB	MA	93
	MA	94	MA-85GB	MA	94
	MA	95	MA-86GB	MA	95
	MA	96	MA-87GB	MA	96
	MA	97	MA-88GB	MA	97
	MA	98	MA-89GB	MA	98
	MA	99	MA-90GB	MA	99
	MA	100	MA-91GB	MA	100
	MA	101	MA-92GB	MA	101
	MA	102	MA-93GB	MA	102
	MA	103	MA-94GB	MA	103
	MA	104	MA-95GB	MA	104
	MA	105	MA-96GB	MA	105
	MA	106	MA-97GB	MA	106
	MA	107	MA-98GB	MA	107
	MA	108	MA-99GB	MA	108
	MA	109	MA-100GB	MA	109
	MA	110	MA-101GB	MA	110
	MA	111	MA-102GB	MA	111
	MA	112	MA-103GB	MA	112
	MA	113	MA-104GB	MA	113
	MA	114	MA-105GB	MA	114
	MA	115	MA-106GB	MA	115
	MA	116	MA-107GB	MA	116
	MA	117	MA-108GB	MA	117
	MA	118	MA-109GB	MA	118
	MA	119	MA-110GB	MA	119
	MA	120	MA-111GB	MA	120
	MA	121	MA-112GB	MA	121
	MA	122	MA-113GB	MA	122
	MA	123	MA-114GB	MA	123
	MA	124	MA-115GB	MA	124
	MA	125	MA-116GB	MA	125
	MA	126	MA-117GB	MA	126
	MA	127	MA-118GB	MA	127
	MA	128	MA-119GB	MA	128
	MA	129	MA-120GB	MA	129
	MA	130	MA-121GB	MA	130
	MA	131	MA-122GB	MA	131
	MA	132	MA-123GB	MA	132
	MA	133	MA-124GB	MA	133
	MA	134	MA-125GB	MA	134
	MA	135	MA-126GB	MA	135
	MA	136	MA-127GB	MA	136
	MA	137	MA-128GB	MA	137
	MA	138	MA-129GB	MA	138
	MA	139	MA-130GB	MA	139
	MA	140	MA-131GB	MA	140
	MA	141	MA-132GB	MA	141
	MA	142	MA-133GB	MA	142
	MA	143	MA-134GB	MA	143
	MA	144	MA-135GB	MA	144
	MA	145	MA-136GB	MA	145
	MA	146	MA-137GB	MA	146
	MA	147	MA-138GB	MA	147
	MA	148	MA-139GB	MA	148
	MA	149	MA-140GB	MA	149
	MA	150	MA-141GB	MA	150
	MA	151	MA-142GB	MA	151
	MA	152	MA-143GB	MA	152
	MA	153	MA-144GB	MA	153
	MA	154	MA-145GB	MA	154
	MA	155	MA-146GB	MA	155
	MA	156	MA-147GB	MA	156
	MA	157	MA-148GB	MA	157
	MA	158	MA-149GB	MA	158
	MA	159	MA-150GB	MA	159
	MA	160	MA-151GB	MA	160
	MA	161	MA-152GB	MA	161
	MA	162	MA-153GB	MA	162
	MA	163	MA-154GB	MA	163
	MA	164	MA-155GB	MA	164
	MA	165	MA-156GB	MA	165
	MA	166	MA-157GB	MA	166
	MA	167	MA-158GB	MA	167
	MA	168	MA-159GB	MA	168
	MA	169	MA-160GB	MA	169
	MA	170	MA-161GB	MA	170
	MA	171	MA-162GB	MA	171
	MA	172	MA-163GB	MA	172
	MA	173	MA-164GB	MA	173
	MA	174	MA-165GB	MA	174
	MA	175	MA-166GB	MA	175
	MA	176	MA-167GB	MA	176
	MA	177	MA-168GB	MA	177
	MA	178	MA-169GB	MA	178
	MA				

MANUALE OPERATIVO

Istruzioni di sicurezza

- Legga questo manuale attentamente, prima dell'utilizzo del prodotto.
- Per installare e gestire la centralina riferirsi a ingegneri e personale specializzato
- Stare lontani dalle apparecchiature per saldature ad arco, per prevenire interferenze elettromagnetiche e malfunzionamenti della centralina.
- mantenere la temperatura delle stanze sotto i 45° e sopra 0°
- non utilizzare in ambiente con umidità sotto il 30% o sopra 95%
- spenga la macchina o stacchi la corrente, prima di installare il control box.
- Per prevenire interferenze o sbalzi di corrente, controllare l'ambiente di lavoro; la spina dev'essere inserita in sicurezza alla presa di corrente.
- utilizzare le componenti, per le riparazioni, fornite dalla compagnia o da essa riconosciute.
- Spegner la corrente e staccare la spina prima di qualsiasi manutenzione. Il control box è ad alto voltaggio, aspettare un minuto dopo averlo spento prima di aprirlo.
- Il simbolo di attenzione in questo manuale significa precauzione di sicurezza, porre attenzione e seguire strettamente, per evitare dannosi inconvenienti.

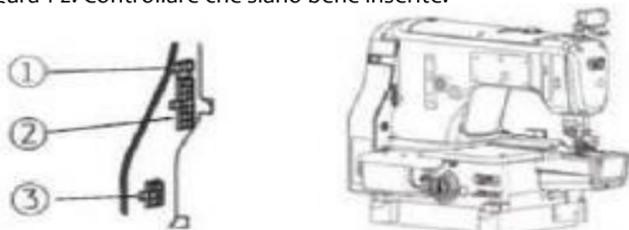
1- Istruzioni di installazione

1.1 Specifiche del prodotto

Tipo di Prodotto	AHE59	Voltaggio	AC 220 + 20 % V
Frequenza	50 Hz/ 60 Hz	Massima potenza output	550 W

1.2 Connessione cavi

Connettere le spine alla testa della macchina nelle prese corrispondenti, sul retro del controller, come mostrato figura 1-2. Controllare che siano bene inserite.



1- Presa per Alzapiedino 2- presa elettrovalvola 3- presa del pedale

Se è difficile inserire le spine nelle prese, controllare che non si incrocino tra loro o che siano inserite nella giusta direzione.



1.3 Cablaggio e messa a terra

Dobbiamo preparare la messa a terra dei cavi in sicurezza, è richiesta la supervisione di un ingegnere elettronico qualificato. Quando il prodotto è ben collegato è pronto all'utilizzo. Il cablaggio a terra è a strisce giallo-verdi, dev'essere connesso al quadro elettrico e coperto da una protezione a terra per un uso sicuro.

per un uso sicuro, evitare che i fili abbiano interferenze con altri oggetti o siano distorti.

2- Istruzioni del Pannello Operativo

2.1 Istruzioni del Display

Quando la macchina è in funzione, il display LCD mostra il lavoro corrente, i parametri, l'attivazione o meno delle fermature, l'alzapiedino, la posizione aghi, il rasafilo, l'avvio lento della cucitura, ecc... funzioni mostrate come sotto:

Aghi giù

Descrizione delle icone

Index	icona	Descrizione	Index	icona	Descrizione
1		Aghi giù	11		Fermatura a W (no funzione)
2		Aghi su	12		Sezione di cucitura costante (no funzione)
3		Rasafilo automatico	13		Conteggio linee finali
4		Alza piedino a fine cucitura	14		Cucitura a punto costante
5		Alzapiedino dopo rasafilo	15		Avvio vocale
6		Alzata del piedino	16		Segmenti di cucitura
7		Conteggio rasafilo	17		Display numeri/parametri
8		Intensità luce	18		
9		Sensore per alzapiedino automatico	19		
10		Avvio lento	20		

2.2 Pulsanti con funzionalità

Key	Name	Descrizione
	Imposta parametri	Con la macchina avviata, premi P per selezionare i parametri. Dopo averli modificati ripremi la P per memorizzarli. Ripremi a lungo P per uscire.
	Alzapiedino	Premendo questo pulsante di attiverà l'alzapiedino automatico.
	Pulsante cambia livello/forbici	Premi per poco il pulsante e il livello di leggerezza cambierà, premi a lungo il pulsante e si passerà alla linea di taglio
	Pulsante vocale	In caso di errore, premi per poco tempo il pulsante che individuerà la causa del problema. Premi a lungo il pulsante per spegnere questa funzione.
	Pulsante incremento	Incrementa i valori
	Pulsante decremento	Diminuisce i valori
	sinistra	Per selezionare i parametri.
	Destra	Per selezionare i parametri.
	Reset di Fabbrica	Premi questo pulsante per ripristinare i parametri di fabbrica

2.3 funzionalità ottenute con combinazioni di pulsanti

Descrizione funzione	Nome	Combinazione di pulsanti	Numero di Serie
Velocemente si va nella modalità rasafilo, premi il pulsante SINISTRA o DESTRA, automaticamente si può cambiare il codice pin, premi il pulsante ALZAPIEDINO o PULSANTE CAMBIA LIVELLO/FORBICI, per uscire da questa modalità	Rasafilo con taglio corto		1
Per controllare velocemente i parametri Attraverso il display	Monitoraggio del Taglio corto		2

3 Lista parametri di impostazione

3.1 Parametri

- 1- In standby premi P per inserire i parametri
- 2- premi destra e sinistra o +/- per regolarli
- 3- ripremi P per salvare i parametri modificati, P a lungo per uscire.

Num.	Range	Default	Descrizione
P 99	0-2	1	Seleziona lingua 0 off, 1 Cinese, 2 Inglese (base cinese)
P 01	200-5.500	4.000	Velocità massima
P 03	0/1	0	Posizione in stop aghi (0: su, 1: giù)
P 04	200- 3.000	1.800	Codifica velocità di partenza
P 05	200-3.000	1.800	Codifica velocità di fine
P 07	0-200	0	Codifica num. Punti iniziali (no 0 se c'è un codice pin)
P 08	0-200	0	Codifica num. Punti finali (no 0 se c'è un codice pin)
P 09	0/1	0	Avvio lento (0: disattivo, 1: attivo)

P 10	0-4	0	Metri da aggiustare
P 16	1-3.000	50	Regola risposta alzapiedino dopo la percezione del capo
P 17	0-99	0	Induzione automatica sensore alzapiedino (valore massimo e minimo del parametro 02C a video)
P 24	0-1024	150	Punto rasafilo sul pedale
P 27	0-3	1	Sensore alzapiedino 0: off 1: acceso solo dopo il rasafilo 2: sempre acceso
P 30	0-31	0	Torsione motore 0=funzioni normali 1-31: trasporto a seconda del livello di torsione
P 32	1-500	60	Codifica tempo apertura elettrovalvola (ms)
P 33	0-100	6	Codifica tempo chiusura elettrovalvola per ciclo (ms)
P 37	0-100	5	Codifica tempo elettrovalvola per ciclo, la sua forza
P 38	1-999	120	Velocità di cucitura (sotto il coltello) - - - - -
P 39	1-999	160	Tempo di ritardo del coltello - - - - -
P 40	1-999	30	Durata e velocità lineare (linea di scansione) - - - -
P 41	0-9.999	120	Inizio ritardo soffiaggio
P 42	1-9.999	300	Durata soffiaggio
P 43	0-25	2	Linea, scegli funzione soffiaggio (2: ripulizia, 8: soffiaggio)
P 45	0-100	1	Tempo iniziale rasafilo elettromagnetico per ciclo (ms)
P 46	0-100	2	Tempo finale rasafilo rasafilo elettromagnetico per ciclo (ms)
P 49	100-500	300	Velocità rasafilo
P 50	1-500	100	Tempo totale alzapiedino elettromagnetico per ciclo (ms)
P 51	0-100	15	Tempo iniziale alzapiedino elettromagnetico per ciclo (ms)
P 52	1-800	150	Tempo di ritardo alzapiedino quando va giù (ms)
P 53	0/1	1	Selezione funzione alzapiedino 0: Off 1: on
P 54	0-100	35	Tempo finale alzapiedino elettromagnetico per ciclo (ms)
P 56	0/1	1	Aghi rialzati dopo accensione macchina 0: no 1: sì
P 57	0-600	200	Alzapiedino elettromagnetico tempo di protezione 100ms
P 60	200-5.500	4.000	Massima velocità in cucitura costante (test automatico di velocità)
P 62	0-4	0	Modalità speciali: 0: normale 1: cuciture semplici 2: misura angolo motore iniziale (non rimuovere cinghia) 3: Impostazione automatica del puller dalla CPU (dopo sincronizzazione, non rimuovere cinghia) 4: test automatico (corsa, stop, stop automatic aghi)
P 66	0/2	2	Spegnimento di sicurezza 0: off 2: on
P 71	0-50	0	Rilascio lento dell'alzapiedino (tempo apertura OC)
P 76	1-500	60	Tempo del rasafilo elettromagnetico ms
P 98	0-4	4	Volume della guida vocale (da 0 a massimo 4)
P A0	1-9.999	0	Tempo di rilascio alzapiedino in basso, dopo aver tolto il capo
P A1	0-600	50	Tempo di rilascio alzapiedino in basso, con il capo
P A5	0-3	0	accendi voce, pulsante voce, parametri voce; errore
P A 6	1-100	1	Conteggio punti per percentuale
P A 7	1-9.999	1	Conteggio punti totali
P A8	0-6	0	Conteggio punti
P A9	1-100	1	Conteggia pezzi per percentuale
P AA	1-9.999	1	Conteggia pezzi totali
P AB	0-4	0	Conteggia pezzi

3. 2 Modalità Schermo

No.	Descrizione	No.	Descrizione
010	Conteggio punti	025	Voltaggio base del pedale
011	Conteggio pezzi cuciti	026	Raggio tra motore e macchina
012	Velocità effettiva testa	027	Ore totale di utilizzo macchina
013	Stato di codifica	028	Voltaggio base di interazione
020	Voltaggio DC	029	Versione Software
021	Velocità della macchina	02A	Input analogico 1
022	Fase corrente	02B	Input analogico 2
023	Angolo elettrico iniziale	02C	Errore di conteggio
024	Angolo macchina	030-037	Storico degli errori

3. 3 Messaggi di avviso

Codice Errore	Descrizione	Risoluzione
RLA-2	Errore di conteggio	Il conteggio dei punti è arrivato al suo limite. Premi P per togliere la spia e resettare il conteggio
RLA-3	Errore conteggio rasafilo	Il conteggio del rasafilo è arrivato al suo limite. Premi P per togliere la spia e resettare il conteggio
PaBoFF	Corrente staccata	Attendi 30 secondi, poi prova a riaccendere
Rr n UP	Spegnimento di sicurezza	Controlla che il coltello rifilatore sia tornato al punto di partenza. Se l'avviso permane, regola il sensore, se non si risolve vai al parametro P66 e cambia da 2 a 0
SLEEP	Modalità dormiente	Disattiva la corrente, 30 secondi per connettere l'energia, controlla, se non lavora, riposiziona il controller e avvisa un addetto.

3.4 Messaggi di errore

Se compaiono questi avvisi, prima di tutto:

1. Controlla che la macchina sia collegata correttamente
2. Controlla che il control box sia giusto per la testa
3. Verifica che sia corretto il reset di fabbrica

Cod. Errore	Descrizione	Soluzione
Err-01	Sovraccarico di corrente	Spegni la corrente, riaccendi dopo 30 secondi. Se il control box ancora non va, riposizionalo e chiama un addetto.
Err-02	Flusso software	
Err-03	Sotto voltaggio	Staccare il motore dalla corrente, controlla il voltaggio della presa se è basso o no (meno del 176V). Se basso, ricopri il voltaggio. Se ancora non va, chiama un addetto.
Err-04	Voltaggio eccessivo a macchina spenta	Staccare il motore dalla corrente, controlla il voltaggio della presa se è troppo alto (più di 264V). Se sì, riaccendi la macchina quando si è ripristinato il corretto voltaggio. Se ancora non va, chiama un addetto.
Err-05	Voltaggio eccessivo a macchina accesa	
Err-06	Errore di circuito elettrovalvola	Spegni la corrente. Controlla se la connessione dell'elettrovalvola si è allentata o danneggiata, nel caso sostituiscila per tempo. Riaccendi dopo questo controllo. Se il problema persiste chiama un addetto.
Err-07	Misura corrente al motore fallita	Spegni la corrente. Riaccendi dopo 30 secondi e dovrebbe riandare. se l'errore capita di frequente chiedi un supporto tecnico.
Err-08	Blocco motore	Spegni la corrente. Controlla che la spina non sia scollegata, rotta o danneggiata; o che non ci siano interferenze. Prova a riaccendere. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-09	Errore sulle fermature	Spegni la corrente. Controlla attentamente, se il connettore bianco è allentato o uscito, reinseriscilo correttamente e fai ripartire. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-10	Comunicazione fallita	Controlla attentamente. Se la connessione tra il pannello e il controller è spenta, allentata o rotta. Risistemala prima di riaccendere. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-11	Posizione ago inesatta	Controlla che la connessione tra il sincronizzatore sulla testa della macchina e il controller sia allentata o meno. Risistemala prima di riaccendere. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-12	Fallimento angolazione iniziale del motore	Prova 2 o 3 volte dopo il down del motore. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-13	Fallito ingresso motore	Spegni la corrente. Controlla che il sensore del cavo motore non sia allentato o fuoriuscito, risistemalo e riprova. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-14	Errore lettura DSP/scrittura EEPROM	Spegni la corrente. Fai ripartire il sistema dopo 30 secondi. Se il problema persiste, chiama un addetto.
Err-15	Protezione velocità motore	
Err-16	Reversione motore	
Err-17	Errore lettura HMI/scrittura EEPROM	
Err-18	Motore in sovraccarico	

4 Sensibilità del pedale

Il movimento del pedale inizia nella posizione 136, con il motore a fermo; il punto 137 è per una velocità bassa, dove il motore va al minimo; dalla velocità minima si accelera con posizione 138, il punto di velocità massima è il 139. Posizione 135 relativa all'alzapiedino, posizione 134 al rasafilo automatico. I parametri sono così impostati: 134 < 135 < 136 < 137 < 138 < 139. Regola i corrispondenti parametri, per avere una risposta con il pedale a seconda delle abitudini personali.

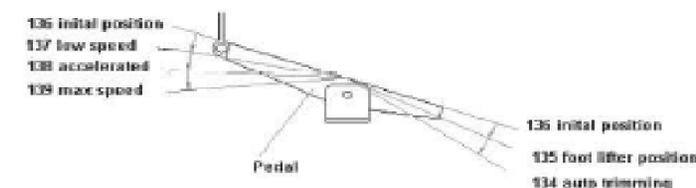


Fig. 4-1 pedal movement of each position parameter